**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M195

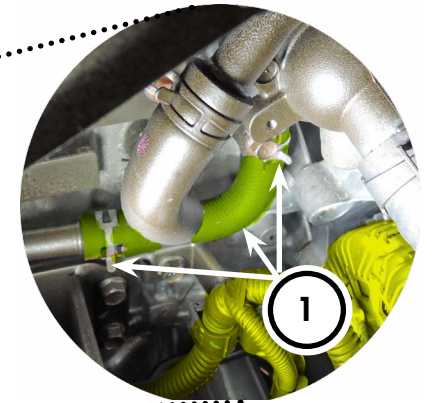
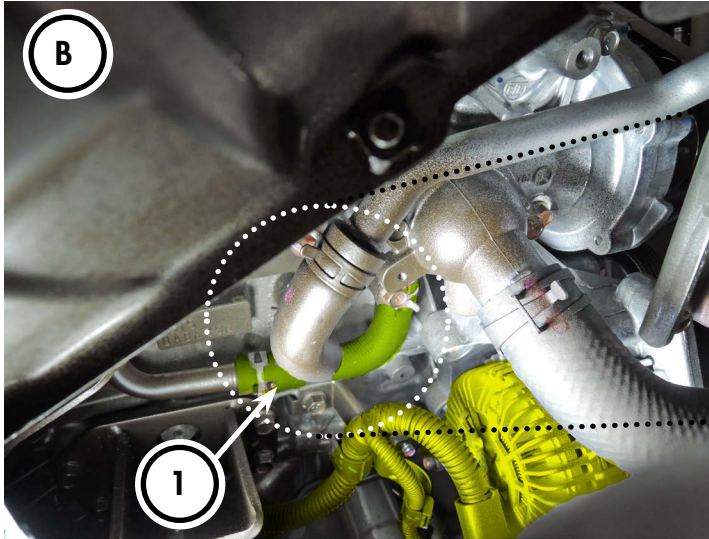


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

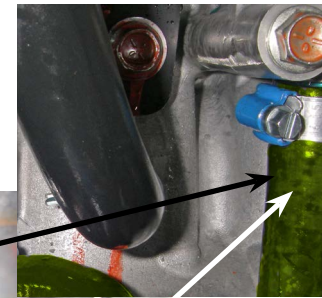
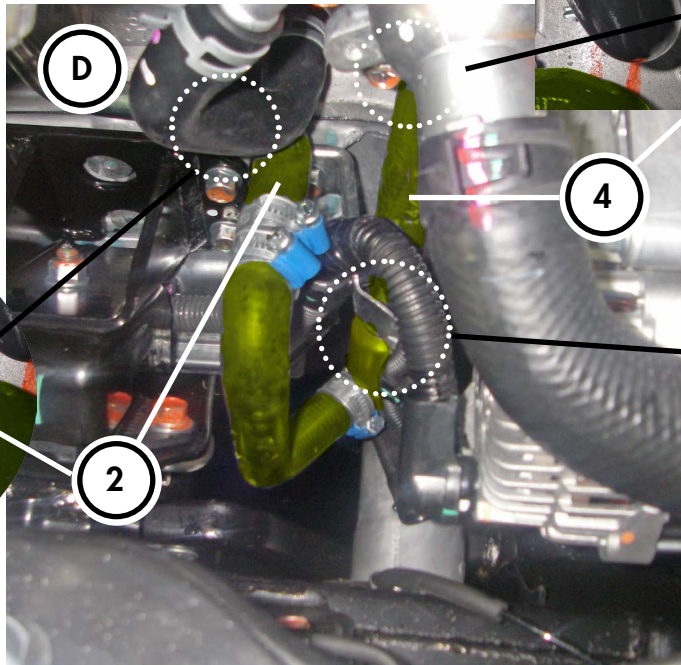
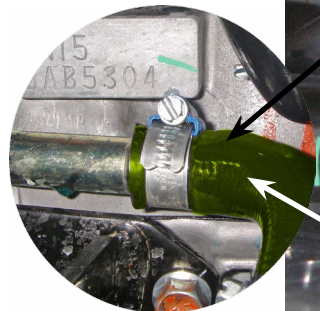
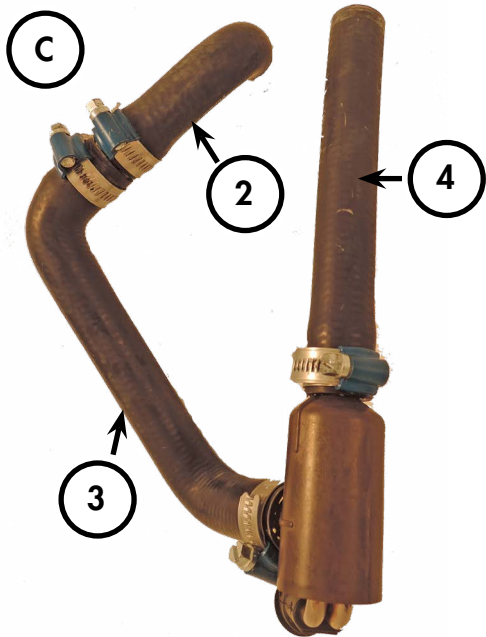
Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



MITSUBISHI
 L-200 2400 DI-D 154hk 2016 - 4N15
 L-200 2400 DI-D 181hk 2016 - 4N15

FIAT
 Fullback 2.4D 2016 - 4N15
 Fullback 2.4D AWD 2016 - 4N15

⊕ = Motortyp
 ⊕ = Moottorityyppi
 = Engine model



SVENSKA INFORMATION

- Besök www.calix.se/support/monteringsanvisningar för att se denna monteringsanvisning i färg.

A:

- Demontera luftfilterhållaren.
- Töm motorn på kylvätska.

B:

- Demontera slang (1).

C:

- Montera ihop slang (2) (3) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera slangarna (2) (3) till värmarens sidoanslutning se. bild med medföljande slangklämma. Montera slang (4) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma.

D:

- Montera fast värmaren enl. bild (D) med medföljande slangklämmor.
- Montera slang (2) till vattenröret med medföljande slangklämma.
- Montera slang (4) till anslutningen under termostathuset med medföljande slangklämma.

INFORMATION

- Kontrollera att inget skav förekommer från slangklämmor eller på slangarna.
- Återmontera luftfilterhållaren.
- Fyll på kylvätska och lufta systemet enl. biltillverkarens specifikationer.
- Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SOUMI

INFORMAATIO

- Osoitteesta www.calix.se/fi/tuki löydät asennusohjeen värikuvilla.

A:

- Irrota ilmansuodatinkotelo.
- Poista jäähdytysneste.

B:

- Irrota letku (1).

C:

- Yhdistä letku (2)(3) mukana tuleviin jatkoputkiin letkuklemmareilla.
- Asenna letkut (2)(3) lämmittimen sivuliitoksiin (katso kuva) mukana tulevilla letkuklemmareilla.
- Asenna letku (4) lämmittimen yläliitokseen mukana tulevilla letkuklemmareilla.

D:

- Asenna lämmitin kuvan mukaisesti (D) mukana tulevilla letkuklemmareilla.
- Asenna letku (2) vesiletkuun letkuklemmarilla.
- Asenna letku (4) termostaattikotelon alla olevaan liitokseen letkuklemmarilla.

INFORMAATIO

- Varmista ettei letkuihin tai letkuklemmareihin kohdistu hankausta!
- Kiinnitä ilmansuodatinkotelo.
- Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti.
- Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH INFORMATION

- Visit www.calix.se/support/Installation-instructions to see this installation guide in color.

A:

- Remove air filter holder.
- Drain the engine coolant.

B:

- Remove hose (1).

C:

- Assemble hose (2) (3) with supplied joints and hose clamps. Fit hoses (2) (3) to heater side connection with the supplied hose clamp. see. image. Fit hose (4) to heater upper connection with the supplied hose clamp.

D:

- Install the heater see. image (D) with the supplied hose clamps.
- Fit the hose (2) to water pipe with supplied hose clamp.
- Fit the hose (4) to connection for thermostat housing with supplied hose clamp.

INFORMATION

- Check that no chafing occurs from hose and hose clamps.
- Refit air filter holder.
- Fill coolant and bleed the system acc. the vehicle manufacturer's specifications.
- Warm up engine and check for leaks.

DEUTSCH

INFORMATION

- Besuchen Sie www.calix.se/Unterstützung/Montageanleitungen um diese Montageanleitung in Farbe zu sehen.

A:

- Demontieren Sie die Halterung vom Luftfilter.
- Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

B:

- Demontieren Sie Schlauch (1).

C:

- Montieren Sie Schlauch (2) (3) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Befestigen Sie die Schläuche (2) (3) am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle, siehe Abbildung. Befestigen Sie Schlauch (4) am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle.

D:

- Montieren Sie den Motorvorwärmer mit den mitgelieferten Schlauchschellen, siehe Abbildung (D).
- Befestigen Sie Schlauch (2) am Kühlwasserrohr mit einer mitgelieferten Schlauchschelle.
- Befestigen Sie Schlauch (4) an der Verbindung zum Thermostatgehäuse mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle.

INFORMATION

- Prüfen Sie, dass weder Schläuche noch Schlauchschellen an anderen Komponenten reiben.
- Befestigen Sie die Halterung vom Luftfilter.

- Füllen Sie die Kühlfüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten.
- Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.